



નવરાત્રી - વિશ્વંભરી સ્તુતિ

ગુજરાતી



- 1 વિશ્વંભરી અખિલ વિશ્વતણી જનેતા,
વિદ્યાધરી વદનમાં વસજો વિદ્યાતા;
દુર્બુદ્ધિ દૂર કરીને સદબુદ્ધિ આપો,
મામ્ પાહિ ઓ ભગવતી ! ભવ દુઃખ કાપો ॥૧॥
- 2 ભૂલો પડી ભવરણે ભટકું ભવાનિ,
સુઝે નહિ લગીર કોઈ દિશા જવાની;
ભાસે ભયંકર વળી મનના ઉતાપો,
મામ્ પાહિ ઓ ભગવતી ! ભવ દુઃખ કાપો ॥૨॥
- 3 આ રંકને ઉગરવા નથી કોઈ આરો,
જન્માંધ છું જનની હું ગ્રહી બાંધ તારો,
ના શું સુણો ભગવતી શિશુના વિલાપો,
મામ્ પાહિ ઓ ભગવતી ! ભવ દુઃખ કાપો ॥૩॥
- 4 મા કર્મ જન્મ કથની કરતાં વિચારું,
આ સૃષ્ટિમાં તુજ વિના નથી કોઈ મારું,
કોને કહું કઠિન યુગ તણો બળાપો,
મામ્ પાહિ ઓ ભગવતી ! ભવ દુઃખ કાપો ॥૪॥
- 5 હું કામ ક્રોધ મદ મોહ થકી છકેલો,
આડંબરે અતિ ઘણો મદથી બકેલો,
દોષો થકી દુષિતના કરી માફ પાપો,
મામ્ પાહિ ઓ ભગવતી ! ભવ દુઃખ કાપો ॥૫॥
- 6 ના શાસ્ત્રના શ્રવણનું પચપાન પીધું,
હા મંત્ર કે સ્તુતિ કથા નથી કાંઈ કીધું,
શ્રદ્ધા ધરી નથી કર્યા તવ નામ જાપો,
મામ્ પાહિ ઓ ભગવતી ! ભવ દુઃખ કાપો ॥૬॥
- 7 રે રે ભવાનિ બહુ ભૂલ થઈ જ મારી,
આ જિંદગી થઈ મને અતિશે અકારી,
દોષો પ્રજાળી સઘળાં તવ છાપ છાપો,
મામ્ પાહિ ઓ ભગવતી ! ભવ દુઃખ કાપો ॥૭॥
- 8 ખાલી ન કાંઈ સ્થળ છે વિણ આપ ધારો,
બ્રહ્માંડમાં અણું અણું મહીં વાસ તારો,
શક્તિ ન માપ ગણવા અગણિત માપો,
મામ્ પાહિ ઓ ભગવતી ! ભવ દુઃખ કાપો ॥૮॥
- 9 પાપે પ્રપંચ કરવા બધી વાતે પૂરો,
ખોટો ખરો ભગવતી પણ હું તમારો,
જાડ્યાંધકાર દૂર કરી સદબુદ્ધિ આપો,
મામ્ પાહિ ઓ ભગવતી ! ભવ દુઃખ કાપો ॥૯॥
- 10 શીખ સુણો રસિક છંદ જ એક ચિત્તે,
તેને થકી ત્રિવિધ તાપ ટળે ખચિત્તે,
વાઘે વિશેષ વળી અંબ તણા પ્રતાપો,
મામ્ પાહિ ઓ ભગવતી ! ભવ દુઃખ કાપો ॥૧૦॥
- 11 શ્રી સદગુરુ શરણમાં રહીને યજું છું,
રાત્રિદિને ભગવતી તુજને ભજું છું,
સદભક્ત સેવકતણા પરિતાપ યાંપો,
મામ્ પાહિ ઓ ભગવતી ! ભવ દુઃખ કાપો ॥૧૧॥
- 12 અંતર વિષે અધિક ઉર્મિ થતાં ભવાનિ,
ગાઉં સ્તુતિ તવ બળે નમીને મૂડાણી,
સંસારના સકળ રોગ સમૂળ કાપો,
મામ્ પાહિ ઓ ભગવતી ! ભવ દુઃખ કાપો ॥૧૨॥





NAVARATRI - Vishvambhari Stuti

Transliteração | Transliteration



- 1 vishvambhari akhila vishva tani janeta
vidhya dhari vadanma vasajo vidhata
door-budhihine door kari sad-buddhi apo
maampaahi om bhagavati bhava dukha kapo
- 2 bhulo padi bhavarane bhataku bhavani
suzhe nahi lagir koi disha javani
bhaase bhayankar vali man na utapo
maampaahi om bhagavati bhava dukha kapo
- 3 aa rankne ugarava nathi koi aaro
janmaand chhu janani hu grahi baal taro
naa shu suno bhagavati shishu naa vilapo
maampaahi om bhagavati bhava dukha kapo
- 4 maa karma janma kathni karta vicharu
aa shrishtima tuj vina nathi koi maru
kone kahu katthan yog tano balaapo
maampaahi om bhagavati bhava dukha kapo
- 5 hoon kaam, krodh, madh moh thaki chhakelo
aadambarae ati ghano madthi bakelo
dosho thaki dushit na kari maaf paapo
maampaahi om bhagavati bhava dukha kapo
- 6 naa shashtra na shravan nu paipaan kidhu
naa mantra ke stuti katha nathi kai kidhu
shradhha dhari nathi karya tav naam jaapo
maampaahi om bhagavati bhava dukha kapo
- 7 re re bhavani bahu bhoor thayi chhe mari
aa zindagi thai mane atishe akaari
dosho prajaali sagala tava chhaap chhapo
maampaahi om bhagavati bhava dukha kapo
- 8 khaali na koi sthal chhe vina aap dharo
bhrahmandma anu-anu mahi vaas taro
shakti na maap ganava agneeta mapo
maampaahi om bhagavati bhava dukha kapo
- 9 paapo prapanch karva badhi vaate puro
khoto kharo bhagavati pann hoon tamaro
jadyandhakaari door sad-budhhi aapo,
maampaahi om bhagavati bhava dukha kapo
- 10 sheekhe sune rasik chandaj ekk chitte
tena thaki vividhh taap talek khachite
vadhe vishesh vali amba tana prataapo
maampaahi om bhagavati bhava dukha kapo
- 11 shri sad-guru sharanma rahine bhaju chhu
raatri dine bhagavati tujne bhaju chhu
sad-bhakt sevak tana paritaap chaapo
maampaahi om bhagavati bhava dukha kapo
- 12 antar vishe adhik urmi thata bhavani
gaun stuti tava bale namine mrugaani
sansaarna sakal rog samoola kapo
maampaahi om bhagavati bhava dukha kapo





NAVARATRI - Vishvambhari Stuti

Significado em Português



Este hino geralmente é cantado após o arti para Mataji.
É um hino escrito em gujarati por um poeta desconhecido.
Cantando este hino com amor e devoção, podemos ultrapassar as nossas preocupações e medos,
ao admitir as nossas falhas perante a Mãe e pedir a Sua proteção.

- 1 Ó Mãe, Tu que resides por todo o Universo e também dentro de mim sob a forma de conhecimento, destruindo a ignorância. Rendo-me a Ti, ó Mãe sob a forma do 'om'. Por favor, destrói toda a dor que existe.
- 2 Estou perdido neste mundo e procuro sozinho o meu caminho. Não consigo alcançar o meu destino. Chamas de medo surgem na minha mente. Rendo-me a Ti, ó Mãe sob a forma do 'om'. Por favor, destrói toda a dor que existe.
- 3 Não faço ideia de como ter sucesso. Sou um habitante terreno e tenho apenas a Ti como Mãe. Ouve o chamamento do Teu filho. Rendo-me a Ti, ó Mãe sob a forma do 'om'. Por favor, destrói toda a dor que existe.
- 4 Penso nos meus atos nesta vida, e não tenho mais ninguém neste mundo além de Ti, com quem posso partilhar a dor que me queima por dentro. Rendo-me a Ti, ó Mãe sob a forma do 'om'. Por favor, destrói toda a dor que existe.
- 5 Estou repleto de paixão, ira, luxúria e desejo. A minha boca profere palavras horríveis. Vê as minhas falhas e perdoa-me por isso. Rendo-me a Ti, ó Mãe sob a forma do 'om'. Por favor, destrói toda a dor que existe.
- 6 Não li as Escrituras (Shastras) nem ouvi ninguém a recitá-las. Não cantei os Teus hinos nem li acerca da Tua realidade. Não cantei o Teu nome com amor no seu grau mais elevado. Rendo-me a Ti, ó Mãe sob a forma do 'om'. Por favor, destrói toda a dor que existe.
- 7 Ó Mãe, cometi tantos erros, sinto que a minha vida não tem sentido. Conduz-me ao caminho certo antes que me perca novamente. Rendo-me a Ti, ó Mãe sob a forma do 'om'. Por favor, destrói toda a dor que existe.
- 8 Não há sítio onde não residas. És onnipotente e onnipresente. Não há forma de entender o Teu Poder sem fim. Rendo-me a Ti, ó Mãe sob a forma do 'om'. Por favor, destrói toda a dor que existe.
- 9 Guia-me antes que eu falhe de novo. Sou uma criança ignorante mas ainda assim sou Teu. Faz-me entender os meus erros, como uma luz iluminando a escuridão. Rendo-me a Ti, ó Mãe sob a forma do 'om'. Por favor, destrói toda a dor que existe.
- 10 Quem ouvir e aprender os Teus hinos com uma dedicação constante, queima as suas preocupações e medos. Faz com que acordem e sintam o Teu amor. Rendo-me a Ti, ó Mãe sob a forma do 'om'. Por favor, destrói toda a dor que existe.
- 11 Medito em Ti aos pés do meu Mestre Espiritual. Recito o Teu nome dia e noite. Aceita-me como Teu discípulo sincero. Rendo-me a Ti, ó Mãe sob a forma do 'om'. Por favor, destrói toda a dor que existe.
- 12 Estou tão apegado a este corpo, ó Mãe. Quando canto os Teus hinos prostro-me perante Ti. Rendo-me a Ti, ó Mãe sob a forma do 'om'. Por favor, destrói toda a dor que existe.





NAVARATRI - Vishvambhari Stuti

Meaning in English



This hymn is sung usually after performing Mataji's Arti.

It is a hymn written in Gujarati by an unknown poet.

By singing this hymn with devotion and love, we can overcome our worries and fears, by admitting our faults to the Mother and asking for Her protection.

- 1 O Mother Who resides in the whole universe, and also within me in the form of knowledge, destroying ignorance. I surrender to You, o Mother in the form of 'om'. Please destroy all the pains that exist.
- 2 I am lost in this world and I search for my path alone. I can't reach my destiny. Flames of fear awaken in my mind. I surrender to You, o Mother in the form of 'om'. Please destroy all the pains that exist.
- 3 I don't have a clue on how to succeed. I'm an earthling and have only You as a Mother. Hear Your child calling You. I surrender to You, o Mother in the form of 'om'. Please destroy all the pains that exist.
- 4 I think about my deeds in this birth, and in this world I have no one other than You, with Whom I can share the pains that burn inside me. I surrender to You, o Mother in the form of 'om'. Please destroy all the pains that exist.
- 5 I'm filled with passion, anger, lust and desire. My mouth utters horrible words. Look at my faults and forgive me for this. I surrender to You, o Mother in the form of 'om'. Please destroy all the pains that exist.
- 6 I haven't read the Scriptures (Shastras) nor have I listened to them being recited. I haven't sung Your hymns or read about Your reality. I haven't chanted Your name with love at the fullest. I surrender to You, o Mother in the form of 'om'. Please destroy all the pains that exist.
- 7 O Mother, I have made so many mistakes, I feel my life is worthless. Take me to the right path before I get lost again. I surrender to You, o Mother in the form of 'om'. Please destroy all the pains that exist.
- 8 There is no place where You don't reside. You are omnipotent and omnipresent. There is no way one can understand your everlasting power. I surrender to You, o Mother in the form of 'om'. Please destroy all the pains that exist.
- 9 Before I fail again, please guide me. I'm an ignorant child but still I'm yours. Make me realise my mistakes, like a glowing light in the darkness. I surrender to You, o Mother in the form of 'om'. Please destroy all the pains that exist.
- 10 Whoever listens & learns Your hymns with steady dedication, burn their fears & worries. May them awaken and experience Your love. I surrender to You, o Mother in the form of 'om'. Please destroy all the pains that exist.
- 11 I meditate on You at the feet of my Spiritual Master. Day and night I recite your name. Accept me as Your true disciple. I surrender to You, o Mother in the form of 'om'. Please destroy all the pains that exist.
- 12 I am so attached to this body, o Mother. When I sing Your hymns I bend and bow down to You. I surrender to You, o Mother in the form of 'om'. Please destroy all the pains that exist.

